



---

**Европейская экономическая комиссия****Конференция европейских статистиков****Шестьдесят первая сессия**

Женева, 10–12 июня 2013 года

**Аннотированная предварительная повестка дня**

Пленарная сессия состоится во Дворце Наций, Женева, Швейцария, и начнется в 9 ч. 30 м. в понедельник, 10 июня 2013 года.

**I. Предварительная повестка дня**

1. Вступительные заявления и утверждение повестки дня.
2. Вопросы для Конференции европейских статистиков (КЕС), возникающие в связи с сессией Европейской экономической комиссии 2013 года.
3. Задачи в области внедрения Системы эколого-экономического учета (СЭЭУ) и измерения устойчивого развития в рамках последующей деятельности по итогам "Рио+20".
4. Задачи в области предоставления доступа к микроданным в исследовательских целях.
5. Работа Группы высокого уровня по модернизации статистического производства и услуг.
6. Доклады, руководящие принципы, рекомендации и т.д., подготовленные под эгидой Конференции:
  - a) концептуальная основа и предлагаемые показатели для измерения устойчивого развития;
  - b) обзорный доклад по измерению человеческого капитала;
  - c) руководящие принципы по согласованию обследований бюджета времени.
7. Координация международной статистической деятельности в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН):
  - a) статистика бедности;

- b) итоги углубленных анализов, проведенных Бюро КЕС: банковская, страховая и финансовая статистика; статистика старения населения; статистика политической и прочей общественной деятельности, включая волонтерство;
  - c) итоги работы Группы друзей Председателя Статистической комиссии Организации Объединенных Наций (СК ООН) по Основным принципам официальной статистики.
- 8. Программа работы по подпрограмме "Статистика" ЕЭК ООН:
    - a) доклады Бюро и Групп специалистов КЕС и утверждение Статистической программы ЕЭК ООН на 2013 год;
    - b) документы для программного планирования по подпрограмме "Статистика" ЕЭК ООН на 2014–2015 годы.
  - 9. Определение тем для семинаров, которые состоятся в ходе пленарной сессии КЕС 2013 года.
  - 10. Выборы Бюро КЕС.
  - 11. Прочие вопросы.
  - 12. Закрытие сессии.

## II. Аннотации

Шестидесят первая пленарная сессия Конференции европейских статистиков созывается по рекомендации шестидесятой пленарной сессии КЕС (ECE/CES/83) и в соответствии с Правилами, регламентирующими работу Конференции и ее Бюро, принятыми на пленарной сессии КЕС 2005 года (CES/2005/2).

Пленарная сессия состоит из официальной части и двух семинаров.

### 1. Вступительные заявления и утверждение повестки дня

Предлагаемая предварительная повестка дня и расписание работы были согласованы Бюро КЕС на его совещании, состоявшемся 5–6 февраля 2013 года. Предварительная повестка дня будет представлена Конференции для утверждения.

### 2. Вопросы для Конференции европейских статистиков, возникающие в связи с сессией Европейской экономической комиссии 2013 года – для информации

Данный пункт повестки дня будет посвящен последствиям решений ЕЭК ООН для работы КЕС и Статистической программы ЕЭК ООН.

Для информации Конференции будут представлены итоги обзора работы ЕЭК ООН, в том числе по подпрограмме "Статистика". Данный обзор содержит конкретные рекомендации и предложения в отношении приоритетов будущей работы по каждой подпрограмме ЕЭК ООН.

### **3. Задачи в области внедрения Системы эколого-экономического учета (СЭЭУ) и измерения устойчивого развития в рамках последующей деятельности по итогам "Рио+20" – для обсуждения и вынесения рекомендаций**

Данная часть пленарной сессии КЕС будет организована в форме однодневного семинара. Организаторами являются Нидерланды, Словения и Швейцария. Нидерланды будут председательствовать на семинаре.

Данный семинар проводится с целью обсуждения последствий для статистического сообщества двух важных международных разработок. Данный семинар призван дать ответы на вопросы, связанные, во-первых, с возросшим вниманием со стороны политиков к устойчивому развитию в контексте последующей деятельности по итогам встречи на высшем уровне "Рио+20", установлением целей в области устойчивого развития (ЦУР) и повесткой дня в области развития на период после 2015 года, а во-вторых, с принятием СЭЭУ в феврале 2012 года СК ООН.

#### **а) Тема 1: Измерение устойчивого развития в рамках последующей деятельности по итогам "Рио+20"**

Данное заседание, организуемое Швейцарией, будет посвящено обсуждению вопроса о том, каким образом национальный и международный опыт в области показателей устойчивого развития мог бы содействовать определению целей в области устойчивого развития (ЦУР) и соответствующих задач и показателей в рамках процесса на основе широкого участия. Будет также рассмотрен вопрос о том, каким образом сообщество официальной статистики может быть интегрировано в процесс установления ЦУР. Будут обсуждены роль и обязанности официальной статистики в сопоставлении с ролью и обязанностями политиков и правительств в деле определения ЦУР. На заседании также будет рассказано о работе, проводимой Совместной целевой группой ЕЭК ООН/Евростата/Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) по разработке концептуальной основы и показателей для измерения устойчивого развития. (Концептуальная основа представляется КЕС для одобрения в рамках пункта 6 а) повестки дня.)

На данном заседании будет также рассмотрен глобальный аспект измерения устойчивого развития. В результате глобализации устойчивое развитие одной страны не может рассматриваться в отрыве от других. Таким образом, одной из новых задач является измерение взаимосвязей между странами с точки зрения устойчивого развития.

#### **б) Тема 2: Ключевые задачи в области внедрения Системы эколого-экономического учета**

Данное заседание, организуемое Словенией, будет посвящено обсуждению методики внедрения СЭЭУ с учетом национальных обстоятельств, а также возможностям оказания поддержки ее внедрению в странах на основе международного сотрудничества. СЭЭУ обладает потенциалом разработки широкого набора статистических данных и показателей, которые требуют дополнительной адаптации к приоритетам и политическим потребностям стран. На данном заседании будут обсуждены вопросы использования СЭЭУ в качестве базовой системы измерений для политических инициатив, таких как "зеленый рост" или "зеленая экономика". На нем будут рассмотрены ключевые задачи в области внедрения СЭЭУ и обсуждены возможности удовлетворения потребности бес-

печения в координации и связи между национальным статистическим управлением и национальными природоохранными учреждениями и ведомствами, потребности в многодисциплинарном подходе, а также задачи в области наличия данных.

**с) Выводы и рекомендации в отношении последующей работы**

На данном заседании будут сформулированы выводы по итогам состоявшейся дискуссии и рассмотрены возможные последующие меры по решению проблем, выявленных в ходе двух первых заседаний. Цель заключается в предложении конкретных действий, которые могут быть осуществлены совместно странами и международными организациями.

**4. Задачи в области предоставления доступа к микроданным в исследовательских целях – для обсуждения и вынесения рекомендаций**

Данная часть пленарной сессии КЕС будет организована в форме семинара. Организаторами являются Новая Зеландия, Словения и Соединенные Штаты. Словения будет председательствовать на семинаре.

Семинар будет посвящен обсуждению вопроса о том, каким образом можно найти решение многочисленных стратегических задач, связанных с обеспечением баланса между удовлетворением растущего спроса на доступ к микроданным в исследовательских целях и соблюдением требований статистической конфиденциальности.

Последнее десятилетие было отмечено значительным прорывом в разработках в области методов и технологий обеспечения конфиденциальности. КЕС приняла два набора руководящих принципов: *Принципы и руководящие положения эффективной практики обеспечения конфиденциальности статистики и предоставления доступа к микроданным* (2007 год) и *Принципы и руководящие положения, касающиеся аспектов конфиденциальности интегрированных наборов данных для статистических или смежных исследовательских целей* (2009 год). Все больше и больше организаций предоставляют доступ к микроданным в исследовательских целях, и соответствующие процедуры являются менее громоздкими, чем ранее. Микроданные являются одним из базовых элементов эффективного бизнес-процесса и играют важную роль в индустриализации статистического производства. Совместное использование ресурсов и данных, хранящихся в архивах, служит еще одним элементом повышения эффективности. Предоставление доступа к микроданным поможет статистическим организациям укрепить свои позиции в конкурентной борьбе с другими производителями данных.

С другой стороны, постоянно растущий объем первичных данных, предоставляемых в бесплатном доступе многочисленными источниками ("большие данные"), способен повысить риск разглашения на основе использования усовершенствованных методов увязки данных, визуализации данных и географических информационных систем. Кроме того, глобализация создает потребность в трансграничном доступе к микроданным.

Целью данного семинара является углубление общего понимания этих проблем на основе использования передовой практики национальных статистических организаций и разработки перспективных инновационных подходов к их решению.

**а) Тема 1: Факторы, обуславливающие потребность в доступе к микроданным**

Данное заседание, организуемое Соединенными Штатами, будет посвящено рассмотрению меняющихся потребностей пользователей в доступе к микроданным. На нем будет рассмотрен вопрос о том, кем являются ключевые пользователи и какие факторы обуславливают рост потребностей в доступе к микроданным. На нем будут рассмотрены вопросы увязки, использования и повторного использования данных во внутренних и внешних исследовательских целях, а также вопросы о том, имеются ли различия в предоставлении доступа к социальным и корпоративным данным и каким образом поступать с комбинированными корпоративными данными и данными о домохозяйствах. На нем будут также затронуты вопросы трансграничного доступа к микроданным. Такие новые явления, как "большие данные" и "открытые данные", и такие новые инструменты, как географические информационные системы, создают одновременно как возможности, так и проблемы в области конфиденциальности данных.

**б) Тема 2: Каким образом национальные статистические управления должны реагировать на эти вызовы – переход от избежания рисков к управлению рисками**

Данное заседание, организуемое Новой Зеландией, будет посвящено переосмыслению услуг в области микроданных в рамках бизнес-стратегий национальных статистических управлений. Анализ микроданных приобретает все большее значение для принятия адекватных решений, опирающихся на фактологические данные. Каким образом процесс производства может быть оптимизирован с целью улучшения доступа к микроданным в исследовательских целях? Должно ли предоставление микроданных являться отдельной услугой или лишь побочным продуктом статистики? Может ли исследовательское сообщество участвовать в финансировании инфраструктуры?

На данном заседании будут также рассмотрены применяемые политика, правила и процедуры, а также процессы, необходимые для оказания помощи пользователям микроданных. На нем также будет затронут вопрос сотрудничества между национальными статистическими управлениями и другими поставщиками данных в деле создания архивов данных для исследователей.

**в) Выводы и рекомендации в отношении последующей работы**

На данном заседании будут сформулированы выводы на основе итогов состоявшейся дискуссии и рассмотрены возможные последующие меры по решению проблем, выявленных в ходе двух первых заседаний. Цель заключается в предложении конкретных действий, которые могут быть совместно осуществлены странами и международными организациями.

**5. Работа Группы высокого уровня по модернизации статистического производства и услуг – для принятия решения**

Конференции для утверждения будет представлен доклад об осуществлении стратегии Группы высокого уровня (ГВУ) по модернизации статистического производства и услуг. Доклад содержит предложение о создании новой административной структуры для управления работой, осуществляемой в рамках

ГВУ. Бюро КЕС создало Группу высокого уровня в 2010 году для руководства статистическими разработками в области методов подготовки официальной статистики. На пленарных сессиях 2011 и 2012 годов Конференция решительно поддержала данную работу и одобрила концепцию и стратегию модернизации статистического производства и услуг, разработанные ГВУ.

Конференция для информации представляется документ, поясняющий вопросы, связанные с использованием "больших данных" в сообществе официальной статистики (ECE/CES/2013/20).

## **6. Доклады, руководящие принципы, рекомендации и т.д., подготовленные под эгидой Конференции**

Пленарной сессии КЕС 2013 года для рассмотрения будут представлены три документа.

### **а) Концептуальная основа и предлагаемые показатели для измерения устойчивого развития – для принятия решения**

Совместная целевая группа ЕЭК ООН/Евростата/ОЭСР по измерению устойчивого развития была учреждена Бюро КЕС в 2009 году в целях разработки концептуальной основы и предлагаемого набора показателей для измерения устойчивого развития. Она продолжила работу предыдущей Рабочей группы по данной теме, которая подготовила публикацию "Измерение устойчивого развития" (2009 год). Конференция рассмотрела резюме доклада Целевой группы в 2011 году и "основные идеи" и "краткую описательную часть" в 2012 году. Конференция выразила решительную поддержку данной работе.

Бюро КЕС рассмотрело полный текст доклада, включая концептуальную основу и предлагаемые показатели, в ноябре 2012 года и обратилось к секретариату с просьбой провести электронные консультации со всеми членами КЕС, которые состоялись в декабре 2012 года – январе 2013 года. Представившие ответы страны и организации поддержали доклад. Многие страны подчеркнули его важность для прояснения и согласования такой сложной области, каковой является измерение устойчивого развития. Ряд стран прислали замечания по существу и редакторские поправки, которые призваны содействовать улучшению текста. Доклад будет обновлен до пленарной сессии КЕС с учетом полученных замечаний. Секретариат представит резюме замечаний, полученных в ходе электронных консультаций. При условии получения положительного отклика в рамках консультаций доклад будет представлен Конференции для одобрения.

### **б) Обзорный доклад по измерению человеческого капитала – для принятия решения**

Исходя из итогов семинара КЕС по измерению человеческого капитала, состоявшегося в июне 2011 года, Конференция поручила небольшой группе экспертов подготовить доклад с обзором того, что было сделано до сих пор в области измерения человеческого капитала. Этот доклад был подготовлен ОЭСР и группой экспертов под руководством Новой Зеландии. Бюро КЕС рассмотрело данный доклад в ноябре 2012 года и поддержало рекомендации в отношении дальнейшей работы, изложенные в докладе. Данный доклад станет предметом электронных консультаций со всеми членами КЕС в марте–апреле 2013 года. При условии получения положительного отклика в рамках консуль-

такий доклад будет представлен Конференции для одобрения. Данный доклад был распространен также в форме рабочего документа по статистике ОЭСР (STD/DOC(2012)4) в ноябре 2012 года.

**с) Руководящие принципы по согласованию обследований бюджета времени – для принятия решения**

Бюро КЕС учредило Целевую группу по обследованиям бюджета времени в ноябре 2010 года с целью подготовки руководящих принципов, призванных оказать странам помощь в проведении обследований бюджета времени и повысить сопоставимость результатов на международном уровне. Бюро КЕС рассмотрело проект данных руководящих принципов на своем совещании в феврале 2013 года и постановило препроводить эти руководящие принципы всем членам КЕС для проведения электронных консультаций в марте–апреле 2013 года. При условии получения положительного отклика в рамках консультаций данные руководящие принципы будут представлены Конференции для одобрения.

**7. Координация международной статистической деятельности в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций**

Данный пункт повестки дня посвящен координации международной статистической деятельности в регионе ЕЭК ООН и решениям и рекомендациям, которые, как ожидается, Конференция примет по соответствующим вопросам. Важным инструментом координации является проведение Бюро углубленного анализа избранных отраслей статистики с целью выявления пробелов или дублирования в работе и рассмотрения новых вопросов. Основное внимание в рамках анализа уделяется стратегическим вопросам, стоящим перед статистическими управлениями, а также проблемам концептуального и координационного характера.

**а) Статистика бедности – для обсуждения и вынесения рекомендаций**

Бюро КЕС провело углубленный анализ статистики бедности в ноябре 2012 года. С учетом существования многочисленных вопросов и проблем в этой области Бюро обратилось к секретариату с просьбой организовать совместно с ОЭСР и Межгосударственным статистическим комитетом Содружества Независимых Государств (СНГ-Стат) семинар для обсуждения путей совершенствования измерения бедности в регионе ЕЭК ООН. Конференции будет представлен план семинара.

Цель обсуждения заключается в получении материалов от всех членов КЕС для подготовки семинара по статистике бедности, проведение которого запланировано на 2–4 декабря 2013 года.

**б) Итоги углубленных анализов, проведенных Бюро Конференции европейских статистиков – для принятия решения**

Конференции будут представлены доклады об углубленных анализах, проведенных Бюро КЕС в период после предыдущей пленарной сессии КЕС, состоявшейся в июне 2012 года. Бюро КЕС провело анализ банковской, страховой и финансовой статистики в ноябре 2012 года; статистики старения населения в ноябре 2012 года и статистики политической и прочей общественной дея-

тельности, включая волонтерство, в феврале 2013 года. Конференции будет предложено одобрить итоги углубленных анализов.

**c) Итоги работы Группы друзей Председателя Статистической комиссии Организации Объединенных Наций по Основным принципам официальной статистики – для информации**

Конференция будет проинформирована об итогах работы Группы друзей Председателя Статистической комиссии Организации Объединенных Наций по Основным принципам официальной статистики.

**8. Программа работы по подпрограмме "Статистика" Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций**

**a) Доклады Бюро и групп специалистов Конференции европейских статистиков и Статистическая программа Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций на 2013 год – для информации и принятия решения**

Конференции будет предложено рассмотреть следующие документы, касающиеся статистической программы работы ЕЭК ООН в 2012–2013 годах:

a) Статистическая программа ЕЭК ООН на 2013 год будет представлена для утверждения. Она была одобрена Бюро КЕС на его совещании в ноябре 2012 года. Статистическая программа ЕЭК ООН на 2013 год согласуется с Программой работы по подпрограмме "Статистика" на 2012–2013 годы, одобренной Конференцией в июне 2012 года;

b) Конференции для информации будет представлен доклад об осуществлении Статистической программы на 2012 год;

c) Конференции для информации будут представлены доклады о работе совещаний Бюро КЕС, доклады о ходе работы групп специалистов, работающих под эгидой Конференции, и доклады с совещаний экспертов;

d) Конференции для информации будет представлена компиляция примеров передовой практики в области управления людскими ресурсами и профессиональной подготовке, подготовленная на основе избранных документов семинара КЕС 2006 года и соответствующих рабочих совещаний, организованных в 2008, 2010 и 2012 годах;

e) Конференции для информации будет представлен документ, посвященный основным направлениям выработки будущих и ключевых стратегических ориентиров на основе исходных выводов Целевой группы КЕС по статистике изменения климата. Данный документ будет содержать промежуточные рекомендации по путям более тесного привлечения национальных статистических управлений к разработке статистики изменения климата. Целевая группа занимается подготовкой доклада для представления Конференции для утверждения в 2014 году.



**b) Документы для программного планирования по подпрограмме "Статистика" Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций на 2014–2015 годы – для принятия решения**

Конференции будет предложено рассмотреть и утвердить официальные документы подпрограммы "Статистика", подготовленные в контексте двухгодичного цикла планирования и предоставления отчетности Секретариата Организации Объединенных Наций. Эти документы были одобрены Бюро КЕС на его совещании, состоявшемся 5–6 февраля 2013 года. Конференции для утверждения представляются следующие документы:

a) проект программы работы по подпрограмме "Статистика" на 2014–2015 годы (ECE/CES/2013/15);

b) проект программы публикаций по подпрограмме "Статистика" на 2014–2015 годы (ECE/CES/2013/16);

c) проект плана оценки за двухгодичный период подпрограммы "Статистика" на 2014–2015 годы (ECE/CES/2013/17).

**9. Определение тем для семинаров, которые будут проведены в ходе пленарной сессии КЕС 2014 года – для принятия решения**

Конференция определит темы для семинаров КЕС в 2014 году на основе предложения Бюро КЕС.

**10. Выборы Бюро Конференции европейских статистиков – для принятия решения**

Текущий срок полномочий всех членов Бюро Конференции европейских статистиков истекает в момент закрытия пленарной сессии 2013 года 12 июня. Таким образом, на пленарной сессии 2013 года будут проведены выборы Председателя и заместителей Председателя на двухгодичный период – с июня 2013 года по июнь 2015 года.

**11. Прочие вопросы**

В рамках этого пункта повестки дня могут быть обсуждены любые дополнительные вопросы, о которых должна быть проинформирована Конференция.

**12. Закрытие сессии**

В конце сессии будет представлен проект доклада о работе пленарной сессии КЕС, включая основные решения (только на английском языке). Подробный доклад будет подготовлен в течение двух недель после сессии и разослан для замечаний всем участникам. Окончательный доклад будет переведен на русский и французский языки.

### III. Организация работы

Подробное расписание работы будет размещено на официальном веб-сайте Конференции (<http://www.unece.org/stats/documents/2013.06.ces.htm>) за несколько недель до начала пленарной сессии.

<i>Дата</i>	<i>Пункт/Программа</i>
<b>Среда, 10 июня</b>	
09 ч. 30 м. – 09 ч. 40 м.	1
09 ч. 40 м. – 09 ч. 50 м.	2
09 ч. 50 м. – 17 ч. 30 м.	3
<b>Четверг, 11 июня</b>	
09 ч. 30 м. – 16 ч. 30 м.	4
16 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.	5
<b>Пятница, 12 июня</b>	
09 ч. 30 м. – 11 ч. 00 м.	6
11 ч. 00 м. – 11 ч. 45 м.	7
11 ч. 45 м. – 11 ч. 55 м.	8
11 ч. 55 м. – 12 ч. 05 м.	9
12 ч. 05 м. – 12 ч. 15 м.	10
12 ч. 15 м. – 12 ч. 30 м.	11, 12